

F · S · T



EN

DE

CN

ES

FR

INSTRUCTION MANUAL SAFETY SCALPEL

FINE SCIENCE TOOLS

SAFETY SCALPEL

FST® Item No. 10006-12 – Safety Scalpel Handle #3

FST® Item No. 10010-10 – Safety Scalpel Blade Cartridges #10

FST® Item No. 10011-10 – Safety Scalpel Blade Cartridges #11

FST® Item No. 10015-10 – Safety Scalpel Blade Cartridges #15



10006-12



10010-10



10011-10



10015-10

1. ATTACHING BLADE



Hold blade cartridge by front of safety window.



With ruler side of handle facing you, insert handle into blade cartridge between center slots.

2. EXPOSING BLADE

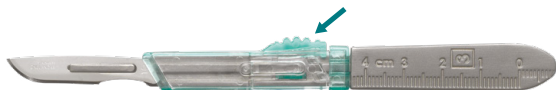


Press top button of cartridge window.



Slide back until it locks for full blade exposure.

3. COVERING BLADE



Press top button of cartridge window.



Slide cover forward until it locks.

4. EJECTING BLADE CARTRIDGE



Press release button on side of cartridge window.



Slide cartridge forward to eject.

F · S · T

F · S · T



EN

DE

CN

ES

FR

GEBRAUCHSANWEISUNG SICHERHEITS-SKALPELL

FINE SCIENCE TOOLS

SICHERHEITS-SKALPELL

FST® Item No. 10006-12 – Sicherheitsskalpell-Griff #3

FST® Item No. 10010-10 – Sicherheitsskalpell-Klingenhülle #10

FST® Item No. 10011-10 – Sicherheitsskalpell-Klingenhülle #11

FST® Item No. 10015-10 – Sicherheitsskalpell-Klingenhülle #15



10006-12



10010-10



10011-10



10015-10

1. ANBRINGEN DER KLINGE



Halten Sie die Hülle an der Vorderseite des Sicherheitsfensters.



Führen Sie den Griff zwischen die mittleren Schlitze der Klingenhülle, mit der Linealseite des Griffs zu Ihnen gewandt, ein.

2. FREILEGEN DER KLINGE

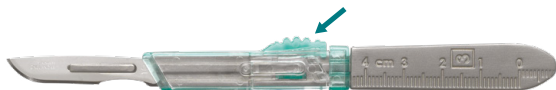


Drücken Sie den oberen Knopf am Fenster der Klingenhülle.



Schieben Sie die Hülle zurück, bis sie einrastet für ein vollständiges Aufdecken der Klinge.

3. KLINGE ABDECKEN



Drücken Sie den oberen Knopf des Kartuschenfensters.



Schieben Sie die Abdeckung nach vorne, bis sie einrastet.

4. AUSWERFEN DER KLINGENKARTUSCHE



Drücken Sie den Entriegelungsknopf an der Seite des Fensters der Klingenhülle.



Schieben Sie die Klingenhülle nach vorne, um sie auszuwerfen.

F · S · T

F · S · T



EN

DE

CN

ES

FR

安全手术刀使用说明书

FINE SCIENCE TOOLS

安全手术刀

FST® 产品编号 10006-12 - 安全手术刀柄 #3

FST® 产品编号 10010-10 - 安全手术刀片卡匣 #10

FST® 产品编号 10011-10 - 安全手术刀片卡匣 #11

FST® 产品编号 10015-10 - 安全手术刀片卡匣 #15



10006-12



10010-10



10011-10



10015-10

1. 安装刀片



握住刀片卡匣前端的安全窗。



将手柄带有刻度尺的一侧朝向自己, 将手柄插入刀片卡匣中央两条槽之间。

2. 露出刀片

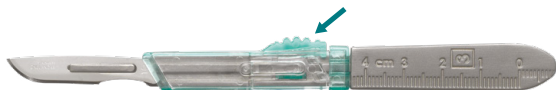


按下卡匣安全窗顶部的按钮。



向后滑动直至卡住, 使刀片完全露出。

3.刀片护套



按下卡匣安全窗顶部的按钮。



将护套向前滑动, 直到其锁定。

4.弹出刀片卡匣



按下卡匣安全窗侧面的按钮。



将卡匣向前滑动以便弹出。

F · S · T

F · S · T



EN

DE

CN

ES

FR

MANUAL DE INSTRUCCIONES DEL BISTURÍ DE SEGURIDAD

FINE SCIENCE TOOLS

BISTURÍ DE SEGURIDAD

FST® N.º de artículo 10006-12 – Mango de bisturí de seguridad n.º 3

FST® N.º de artículo 10010-10 – Cartuchos de cuchillas de bisturí de seguridad n.º 10

FST® N.º de artículo 10011-10 – Cartuchos de cuchillas de bisturí de seguridad n.º 11

FST® N.º de artículo 10015-10 – Cartuchos de cuchillas de bisturí de seguridad n.º 15



10006-12



10010-10



10011-10



10015-10

1. FIJACIÓN DE LA CUCHILLA



Sujete el cartucho de cuchilla por la parte delantera de la ventana de seguridad.



Con el lado de la regla del mango mirando hacia usted, introduzca el mango en el cartucho de cuchilla, entre las ranuras centrales.

2. EXPOSICIÓN DE LA CUCHILLA

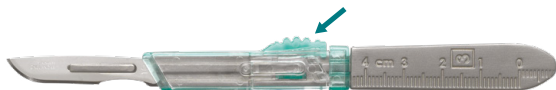


Pulse el botón superior de la ventana del cartucho.



Deslícelo hacia atrás hasta que encaje para dejar la cuchilla totalmente al descubierto.

3. PROTECCIÓN DE LA CUCHILLA



Pulse el botón superior de la ventana del cartucho.



Deslice la tapa hacia delante hasta que encaje.

4. EXPULSIÓN DEL CARTUCHO DE CUCHILLA



Pulse el botón de liberación situado en el lateral de la ventana del cartucho.



Deslice el cartucho hacia delante para expulsarlo.

F · S · T

F · S · T



EN

DE

CN

ES

FR

MODE D'EMPLOI DU SCALPEL DE SÉCURITÉ

FINE SCIENCE TOOLS

SCALPEL DE SÉCURITÉ

FST® Référence 10006-12 – Manche de scalpel de sécurité n° 3

FST® Référence 10010-10 – Cartouches de lames de scalpel de sécurité n° 10

FST® Référence 10011-10 – Cartouches de lames de scalpel de sécurité n° 11

FST® Référence 10015-10 – Cartouches de lames de scalpel de sécurité n° 15



10006-12



10010-10



10011-10



10015-10

1. FIXATION DE LA LAME



Tenez la cartouche de lame par l'avant de la fenêtre de sécurité.



En veillant à ce que le côté « règle » de la poignée soit tourné vers vous, insérez la poignée dans le boîtier de la lame, entre les fentes centrales.

2. LAME APPARENTE

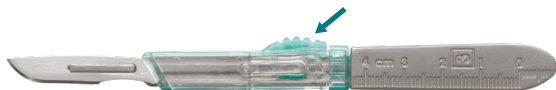


Appuyez sur le bouton du haut de la fenêtre de la cartouche.



Faites glisser vers l'arrière jusqu'à ce qu'elle s'enclenche pour découvrir entièrement la lame.

3. LAME DE RECOUVREMENT



Appuyez sur le bouton du haut de la fenêtre de la cartouche.



Faites glisser le couvercle vers l'avant jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

4. RETRAIT DE LA CARTOUCHE DE LAMES



Appuyez sur le bouton situé sur le côté de la fenêtre de la cartouche.



Faites glisser la cartouche vers l'avant pour l'éjecter.

F · S · T